

DOHODA O SPOLUPRÁCI
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších právnych predpisov

medzi

Ústredie ľudovej umeleckej výroby

Zastúpenie: Mgr. Dana Kľučárová, PhD., generálna riaditeľka
Sídlo: Obchodná ulica č. 64, 816 11 Bratislava, SR
IČO: 00 164 429
Právna forma: Štátna príspevková organizácia zriadená zákonom č. 4/1958 Zb.
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava
Číslo účtu:
(ďalej len „**ÚĽUV**“)

a

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Zastúpenie: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021795358
Právna forma: Príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu:
(ďalej len „**BKIS**“)

ČLÁNOK I

Predmet dohody

- 1) Predmetom tejto dohody je úprava podmienok spolupráce pri organizácii podujatia Dni majstrov ÚĽUV 2016 (ďalej len „**Podujatie**“), ktoré sa uskutoční v termíne 03. – 04.09.2016 v častiach pešej zóny Bratislava – Staré Mesto.
- 2) Podujatie je organizované pod záštitou ministra kultúry SR Mareka Maďariča, primátora hlavného mesta SR Bratislavy Iva Nesrovnala a starostu MČ Bratislava – Staré Mesto Radoslava Števčíka.
- 3) Podujatie je organizované v spolupráci s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, Magistrátom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto, Múzeom mesta Bratislavy a Bratislava Tourist Board.

ČLÁNOK II

Povinnosti účastníkov dohody

- 1) **ÚĽUV sa ako hlavný organizátor, garant a koordinátor Podujatia zaväzuje:**
 - a. pripraví celkový scenár a harmonogram Podujatia;
 - b. zabezpečí a garantuje program Podujatia a účasť účinkujúcich v zmysle vzájomnej dohody zmluvných strán;
 - c. zabezpečí propagačné požiadavky podľa prílohy: Dohodnutý rozsah propagačného zabezpečenia za účelom splnenia tejto povinnosti BKIS;
 - d. zabezpečí fotografa na zdokumentovanie Podujatia;

- e. zabezpečí osobné pozvanie pre výrobcov na Podujatie a dohodne podmienky predvádzania ich remeselnej činnosti na Podujatí;
- f. zabezpečí komunikáciu s výrobcami a starostlivosť o výrobcov počas celých príprav a trvania Podujatia;
- g. zabezpečí trhovú miestnosť a všetky s tým súvisiace potrebné povolenia;
- h. zabezpečí vstup motorových vozidiel do pešej zóny;
- i. zabezpečí zdravotnú, upratovaciu službu, protipožiarnu asistenčnú hliadku, policajné a SBS zložky;
- j. zabezpečí mobilné toalety;
- k. zabezpečí dramaturgiu, koordináciu, organizačné a technické zabezpečenie kultúrneho programu na všetkých pódioch a zónach, na ktorých sa nachádza, ako aj prípadné ďalšie sprievodné kultúrne aktivity;
- l. zabezpečí uhradenie všetkých honorárových a pobytových nákladov súvisiacich s programom Podujatia;
- m. zabezpečí technické vybavenie, organizačné zabezpečenie a program pre Tvorivé dielne Školy remesiel;
- n. zabezpečí prívod vody pre vystavovateľov a účinkujúcich;
- o. zabezpečí elektrické prípojky k pódioch na celé Podujatie;
- p. podpíše protokol o prevzatí všetkých technických vecí k Podujatiu, ktoré poskytuje BKIS a zodpovedá za prevzaté technické veci;
- q. zodpovedať v súvislosti s programom Podujatia za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti budú v súvislosti s programom Podujatím porušené, za včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou kolektívnou správou autorských práv (najmä, no nie limitovane SOZA) a za uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej kolektívnej správy autorských práv, ktoré v tejto súvislosti vzniknú; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany ÚĽUV vzniknú;
- r. zodpovedá v súvislosti s celým Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany;
- s. dodať BKIS fotografie účinkujúcich za účelom propagácie Podujatia, pričom sa ÚĽUV zaväzuje vyhlásením, že je oprávnený predmetné fotografie použiť na daný účel, t.j. že voči nim vykonáva majetkové práva v rozsahu potrebnom na propagáciu v zmysle Autorského zákona bez ďalších finančných nárokov; v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia, teda v prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, zodpovedá ÚĽUV BKIS v plnom rozsahu za vzniknutú škodu;

2) BKIS zabezpečí:

- a. technicko-organizačné požiadavky podľa prílohy č.2: DOHODNUTÝ ROZSAH TECHNICKÉHO ZABEZPEČENIA;
- b. propagačné požiadavky podľa prílohy č. 1: DOHODNUTÝ ROZSAH PROPAGAČNÉHO ZABEZPEČENIA;

ČLÁNOK III
Finančné podmienky

- 1) ÚĽUV sa zaväzuje uhradiť všetky náklady vyplývajúce z Čl. II bod 1) tejto dohody a BKIS uhradí všetky náklady vyplývajúce z Čl. II bod 2) tejto dohody.

Článok IV
Vyššia moc

- 1) Ak ktorýkoľvek účastník dohody nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, tento účastník dohody nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z dohody. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí dohody, sú nepredvídateľné a príslušný účastník dohody im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Účastník dohody odvolávajúci sa na vyššiu moc je povinný informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhého účastníka dohody o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

ČLÁNOK V
Trvanie dohody

- 1) Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, do 04.09.2016.

ČLÁNOK VI
Záverečné ustanovenia

- 1) Vzťahy neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 2) V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto dohody neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto dohody platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Účastníci dohody sa zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 3) Dohoda sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; účastníci dohody budú všetky

prípadné spory v súvislosti s dohodou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniaми a dohodou. V prípade, ak účastníci dohody nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

- 4) Účastníci dohody sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o zmene sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 5) Túto dohodu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode strán dohody formou osobitných písomných dodatkov.
- 6) Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch účastníkov dohody.
- 7) Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
- 8) Súčasťou tejto dohody sú tieto prílohy:
 - a. Dohodnutý rozsah propagačného zabezpečenia;
 - b. DOHODNUTÝ ROZSAH TECHNICKÉHO ZABEZPEČENIA;
 - c. Program Podujatia;
- 9) Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
- 10) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky. Zverejnenie tejto dohody zabezpečí ÚĽUV.

V Bratislave:

Ústredie ľudovej umeleckej výroby

Mgr. Dana Kľučárová, PhD.
generálna riaditeľka

Bratislavské kultúrne a informačné
stredisko

Ing. Vladimír Grežo
riaditeľ

Dni majstrov ÚĽUV 2016 – spolupráca BKIS a ÚĽUV

DOHODNUTÝ ROZSAH PROPAGAČNÉHO ZABEZPEČENIA

BKIS – marketingová spolupráca – propagačné zabezpečenie Podujatia:

- a) na **tlačovej konferencii** prezentovanie podujatia Dni majstrov ÚĽUV 2016 ako súčasť projektu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2016;
- b) **výlep na reklamné / prezentačné plochy BKIS** - počet kusov: 60 ks A1 (trvanie 3 týždne, spolu s výlepom, plagáty sa ÚĽUV zaväzuje dodať do BKIS najneskôr do 12.08.2016) -- Račianska (OD – 4x), Osvetová, Limbova (MHD), Viglašská, Znievská (1x), Strečianska, Holičská (2x), Šintavská, Limbova (oproti nemocnici), Limbova, Mlynaričová (pošta), SNP Poštová, Hodžovo nám., Kamenné nám., Tesco (OD Špitálska), Rázusovo nábrežie, nábrežie. L. Svobodu (areál), nábrežie. L. Svobodu (pred objektom), Šafárikovo nám. (parčík), Tesco Dunajská, most SNP;
- c) zaradenie informácie o Podujatí v septembrovom programe Kultúrneho leta 2016, programovom plagáte Kultúrne leto a Hradné slávnosti 2016;
- d) zverejnenie informácie o podujatí na internetovej stránke BKIS v sekcii Kultúrne leto 2016,
- e) zverejnenie web bannera Podujatia (dodaný ÚĽUV-om) na titulnej stránke www.bkis.sk;

Dni majstrov ÚĽUV 2016 – spolupráca BKIS a ÚĽUV

DOHODNUTÝ ROZSAH TECHNICKÉHO ZABEZPEČENIA

BKIS – technické zabezpečenie:

- a. **predvádzacie pódiá** – zvýšené pre výrobcov (Hviezdoslavovo nám.) – 6 ks s rozmermi 2 x 2 m;
- b. **stany s rozmermi 4 x 8 m** - 2 ks, rozmiestnených podľa inštrukcií ÚĽUV-u (Hviezdoslavovo nám., Hlavné nám. 2x); inštalácia stanov je podmienená vhodnými poveternostnými podmienkami, a to do rýchlosti vetra 45km/h v mieste stavby stanu;
- c. **reproduktor s prehrávačom** - zapožičanie techniky na ozvučenie zvukovej kulisy z reproduktorov pre predvádzajúce čipkárky (Radničné nádvorie);
- d. **stoličky** pre výrobcov - 120 ks (Hviezdoslavovo nám.);
- e. **stoličky** pred Altánok - 30 ks (Hviezdoslavovo námestie);
- f. **stoličky** do hľadiska - 200 ks (Hlavné námestie);
- g. **stoličky** - 80 ks (Primaciálne námestie);
- h. **pivné sety** – podľa možností (Primaciálne)
- i. **vstupné brány** – 2 ks - hliníková traverza do dĺžky 9m, 2 x statív do výšky 5m a nosnosti 50kg (Rybné nám., Primaciálne nám.) + uchytenie auto plachiet / bannerov;
- j. **vstupná brána** – 1 ks 3,5 x 5m na uchytenie bannera Škola remesiel o rozmere 4 x 0,8 m, vstup do nádvorí Primaciálneho paláca
- k. **MDPOH** – rezervácia priestorov - 3.9.2016;
- l. **Montáž:** vstupné brány a stan 01.09.2016, dovoz stoličiek a pivných setov 02.09.2016;
- m. **demontáž** všetkých vyššie dohodnutých technických častí 4. 9. 2016 od 19:00 hod.;

DNI MAJSTROV SÚ NA SKOK

3.- 4. september 2016
BRATISLAVA • STARÉ MESTO

úľuv

Kultúrny program a sprievodné podujatia

Remeslá sú NA SKOK

Hviezdoslavovo námestie

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

Viac ako 100 ľudových umeleckých výrobcov z celého Slovenska predstaví súčasnú podobu tradičných remesiel a výrobu.

Čipkované Slovensko

Radničné nádvorie

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

Predvádzanie paličkovaní čipiek vybranými klubmi čipkárov z celého Slovenska.

Škola remesiel ÚĽUV-u

Primaciálny palác, Nádvorie sv. Juraja

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

– pre deti od 4 do 15 rokov a pre dospelých

Remeslo je _IN_

Hviezdoslavovo námestie

Exteriérová výstava fotografií venovaná prvkom zapísaným do Reprezentačného zoznamu nemotného kultúrneho dedičstva Slovenska – modrotlač, do Reprezentačného zoznamu najlepších spôsobov ochrany nemotného kultúrneho dedičstva Slovenska – škola remesiel ÚĽUV-u a majstrom ľudovej umeleckej výroby.

Drotárska odysea

Primaciálne námestie

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

Prezentácia cezhraničného projektu okrasných brán, prezentácia slovenských drotárov a klubu Džarek pôsobiacich pri Regionálnom centre remesiel ÚĽUV-u Bratislava.

Galéria drotárie

Primaciálny palác, Justyho sieň

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

Tradícia a súčasnosť v drotárskej tvorbe

*v spolupráci so Spoločnosťou Ferdinanda Martinenga

Oddychová zóna pre deti aj dospelých

Primaciálny palác,

Nádvorie sv. Jána Nepomuckého

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

Drevený kolotoč na ručný pohon, drevené chodúle, hojdačka, zapletanie vrkočov, čítareň – Knižnica ÚĽUV-u, perníková chalúpka.

Vandrujeme za remeslom

Zábavno-súťažný kvíz pre deti aj dospelých (kvízové lístky získate v Infostánkoch ÚĽUV-u na Rybnom a Primaciálnom námestí)

Zažeň hlad!

Rybné námestie, Primaciálne námestie

sobota, nedeľa: 10.00 – 18.00

Výber z tradičných jedál slovenskej kuchyne.

Svätá omša za nositeľov tradícií

Primaciálny palác, Kaplnka sv. Ladislava

nedeľa: 8.30

ALTÁNOK

Hviezdoslavovo námestie

sobota 3. septembra

- 10.00 Privítanka – Horehronské spevy – MSS Helpan, DFS Trávníček zábava s ľudovým rozprávačom a remeselníkmi
11.30 Z Breznianskych lazov – FS Urpín
12.00 zábava s ľudovým rozprávačom a remeselníkmi
12.40 Fújarovanie – súťaž v hre na fujaru
13.30 Horehronské spevy – MSS Helpan
13.40 Malí remeselníci – remeselná súťaž pre deti
14.30 Vyprovádzanka z Telgártu – FS Urpín
15.00 DFS Trávníček z Bratislavy
15.30 Obrázky z Podpolania – LH a FS Urpín
16.30 zvonkohry – sólisti, heligónka, píšťalky, spev

nedeľa 4. septembra

- 10.00 Pozvánka – DFS Trávníček, FS Urpín, MSS z Helpy
10.30 Fújarovanie – súťaž v hre na fujaru
11.30 Z Breznianskych lazov – FS Urpín
11.45 Profily klubov pri RCR ÚĽUV-u
12.15 zábava s ľudovým rozprávačom a remeselníkmi

13.15 miniFOLKLÓR – RC Prešporkovo z Bratislavy

13.30 Zoznámate sa s majstrami ľudovej umeleckej výroby

14.30 Píl, bruchačka, pí! – súťaž pre deti a rodičov v pílení dreva

15.30 Pod si s nami zatancovať! – škola tanca

rodičov s deťmi – FS Urpín

16.00 Medzi dvoma vrškami – FS Urpín

HLAVNÁ SCÉNA

Hlavné námestie

sobota 3. septembra

- 14.00 DFS Gerulata z Bratislavy-Rusovíc
14.45 Školička tanca a súťaže pre deti s DFS Gerulata
15.15 DFS Lúčka z Bratislavy-Petržalky
16.00 Školička tanca a súťaže pre deti s DFS Lúčka
16.30 Škola tanca a súťaže pre dospelých
17.00 FS Urpín a MSS Helpan
18.30 Škola tanca a súťaže pre dospelých
18.30 Banda – koncert slovenskej skupiny world music
19.45 Arzén – koncert terchovskej folkovej skupiny
21.00 Gala v modrom – účinkujú: TS Partia, FS Živel, Kumšt, Credanse

nedeľa 4. septembra

- 14.00 Stratené zvuky sveta – program o hudobných nástrojoch
14.45 Školička tanca a súťaž pre deti s DFS Klnka
15.15 DFS Klnka
15.45 Školička tanca a súťaž pre deti s FS Borievka
16.00 FS Borievka
17.00 Škola tanca pre dospelých
17.15 Pocta majstrom remesla Účinkujú: majstri ľudovej umeleckej výroby za rok 2016.
18.00 Karpaton – koncert slovenskej skupiny ethno/world music

Zmena programu je vyhradená.